

# U ŚW. BARTŁOMIEJA W MIERZESZYNIE

Numer 11 (328)

Mierzeszyn, 14 kwietnia 2019 r.

ISSN 2082-0089

Rok 10

*Pismo przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnętrznego członków wspólnoty parafialnej w Mierzeszynie.*



**REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE W PARAFII MIERZESZYN  
POD PRZEWODNICTWEM KS. ANDRZEJA BRYŁOWSKIEGO SDB  
31 marca - 3 kwietnia 2019 roku**





W rekolekcyjnej zadumie, Mierzeszyn 2019

„Prosiłem Boga, by odebrał mi moją pychę, a Bóg powiedział: „NIE”. Powiedział mi, że to nie On ma mi ją zabrać, ale ja mam ją odrzucić.

Prosiłem Boga, by uzdrowił niepełnosprawne dziecko, a Bóg powiedział: „NIE”. Odpowiedział, że dusza dziecka jest zdrowa, a jego ciało tymczasowe.

Prosiłem Boga, by obdarzył mnie cierpliwością, a Bóg powiedział: „NIE”. Powiedział, że cierpliwość jest uboższym skutkiem wielkich trudności i nie można jej otrzymać, ale można na nią zasłużyć.

Prosiłem Boga, by dał mi szczęście, a Bóg powiedział: „NIE”. Powiedział, że On daje błogosławieństwo, a szczęście jest w moich rękach.

Prosiłem Boga, by pomógł mi kochać innych, tak jak On kocha mnie, i Bóg powiedział: „ACH NARESZCIE. ZACZYNASZ ROZUMIEĆ!”

\* Prosiłem o siłę i Bóg dał mi trudności, by uczynić mnie silniejszym. \* Prosiłem o mądrość i Bóg dał mi problemy do rozwiązania. \* Prosiłem o odwagę i Bóg dał mi niebezpieczeństwa do pokonania. \* Prosiłem o miłość i Bóg dał mi nieszczyśliwych ludzi, bym im pomagał.

„Nie otrzymałem nic, czego prosiłem, dostanę wszystko czego potrzebowałem.”

Z MODLITWA, KS. ANDRZEJ BRYŁOWSKI - SALEZJANIN.





**PODZIĘKOWANIE KS. REKOLEKCJONIŚCIE ZE STRONY UCZNIÓW SZKOŁY PODSTAWOWEJ  
IM. KS. JANA PAWŁA AELTERMANNA W MIERZESZYNIE**



**Szanowny Księżu Rekolekcjonisto!**

Dziękujemy za wypowiedziane do nas Słowo, naukę pieśni i cenne wskazówki. Chcemy jak najlepiej przygotować się na święta Zmartwychwstania Pańskiego. Mamy nadzieję, że te rekolekcje wydadzą piękny plon w naszych sercach. Za wszystko: Bóg zapłać! Szczęść Boże!

**MARCIN GÓRSKI**



**PODZIĘKOWANIE ZE STRONY PARAFIALNEJ RADY DUSZPASTERSKIEJ**

**Drogi Księżu Rekolekcjonisto!**

To już ostatnie akordy naszych rekolekcji – czas pożegnania, podsumowania, chwil refleksji, a przede wszystkim podziękowania. W imieniu całej naszej wspólnoty parafialnej pragnę podziękować za trud włożony w przygotowanie nas do spotkania ze Zmartwychwstałym Chrystusem, rozświetlającym nasze mroki i przemieniającym nasze życie. To dzięki Twoim naukom zapanował między nami dialog serc, które porozumiewały się językiem miłości, prawdy i pokoju. Dziękując, z całego serca życzymy obfitości łask Bożych, które są tak bardzo potrzebne na kapłańskiej drodze. Zapewniamy pamiętać o Księdzu w naszych modlitwach. Szczęść Boże!

**EWA DAWIDOWSKA  
KRZYSZTOF PEPLIŃSKI**





## Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków

ZN.5142.213.2019.JB

Gdańsk, dnia 16 marca 2019 r.

### DECYZJA

Działając na podstawie przepisów następujących aktów prawnych:

- (1) ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku – Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2018 roku, poz. 2096) [KPA]: art. 104 § 1 i 2, 107 § 1 i 2 KPA,
- (2) ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2018 roku, poz. 2067) [Ustawa o Ochronie Zabytków]: art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 6 ust. 1, pkt 1 lit. c, art. 36 ust. 1 pkt 1 w zw. z art. 7 pkt 1,
- (3) ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2018 roku, poz. 1202) [Prawo Budowlane]: art. 39 ust. 1 Prawo Budowlane;
- (4) Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków – (Dz.U. 2018 nr 0 poz. 1609): § 12

### Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków

(dalej też zwany: „PWKZ”)

po rozpatrzeniu wniosku Parafii Rzymskokatolickiej pw. Św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83 – 041 Mierzeszyn, reprezentowanej przez ks. Andrzeja Sowińskiego,

(1) z dnia 11.02.2019 r. (data wpływu: 11.02.2019 r.), uzupełniony w dniu: 25.02.2019 r.

(2) dotyczącego następującego zabytku nieruchomego: Kościół pw. Św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83 – 041 Mierzeszyn, wpisany do rejestru zabytków pod numerem 311 (daw. nr 215) decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 5 września 1962 r.

(3) w sprawie: wydania pozwolenia na prace konserwatorskie w kościele pw. Św. Bartłomieja Apostoła w Mierzeszynie, ul. Wolności 17, gm. Trąbki Wielkie, dz. 156.

### POZWALA

Wnioskodawcy Parafii Rzymskokatolickiej pw. Parafii Rzymskokatolickiej pw. Św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83 – 041 Mierzeszyn, reprezentowanej przez ks. Andrzeja Sowińskiego, na prace konserwatorskie w zakresie: zabezpieczenia substancji zabytkowej, zahamowania procesów destrukcyjnych, przywrócenia w pełni parametrów technicznych, odsłonięcia warstw oryginalnych i przywrócenia obiektowi jego pierwotnych walorów estetycznych w kościele pw. Św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83 – 041 Mierzeszyn, gm. Trąbki Wielkie, dz. nr 156, wpisanym do rejestru zabytków pod numerem 311 (daw. nr 215) decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 5 września 1962 r.

**Sposób prowadzenia konserwatorskich:** zgodnie z dokumentacją: Program Prac Konserwatorskich, autorstwa: Tatiany Srokowskiej,

**z ustaleniem następujących warunków pozwolenia:**

(1) mających na celu zapobiegnięcie uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku (art. 36 ust. 3 Ustawy o Ochronie Zabytków), polegających na obowiązku Wnioskodawcy:

(a) kierowania pracami konserwatorskimi przez osoby spełniające wymagania, o których mowa w art. 37a ustawy),

(b) wskazanie PWKZ osoby kierującej pracami konserwatorskimi z podaniem imienia, nazwiska i adresu tych osób – w ciągu 14 dni przed dniem ich rozpoczęcia,

(c) przekazanie dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37a ustawy

(d) przekazanie oświadczenia osób, o którym mowa w pkt (b), o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania pracami konserwatorskimi;

(e) poinformowania PWKZ o zmianie osoby kierującej pracami konserwatorskimi z podaniem imienia, nazwiska i adresu tej osoby – w ciągu 14 dni przed wprowadzeniem zmian,

(f) zawiadomienia PWKZ o wszystkich okolicznościach ujawnionych w toku prowadzenia prac, które mogą mieć wpływ na stan zachowania zabytku i zakres prac.

**Termin ważności pozwolenia:** 31.12.2020 r.

**Opieczętowana ze stanowiska konserwatorskiego dokumentacja projektowa jest integralną częścią niniejszej decyzji.**





## UZASADNIENIE

Do Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Gdańsku wpłynął w dniu 25.02.2019 r. wniosek Parafii Rzymskokatolickiej pw. Św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83 – 041 Mierzeszyn, reprezentowanej przez ks. Andrzeja Sowińskiego z dnia 11.02.2019 r. (data wpływu: 25.02.2019 r.) w sprawie wydania pozwolenia przez Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na prace konserwatorskie w zakresie: zabezpieczenia substancji zabytkowej, zahamowania procesów destrukcyjnych, przywrócenia w pełni parametrów technicznych, odsłonięcia warstw oryginalnych i przywrócenia obiektowi jego pierwotnych walorów estetycznych w kościele pw. Św. Bartłomieja Apostoła w Mierzeszynie, ul. Wolności 17, gm. Trąbki Wielkie, dz. 156, wpisanym do rejestru zabytków pod numerem 311 (daw. nr 215) decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 5 września 1962 r. Skutkiem ww. decyzji obiekt ten podlega ochronie prawnej na mocy art. 7 pkt 1 Ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, a w związku z powyższym wszelkie działania planowane przy tym obiekcie wymagają przed ich podjęciem – zgodnie z art. 36 ust. 1 cytowanej Ustawy – pozwolenia Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Wraz z wnioskiem złożono dokumentację – Program Prac Konserwatorskich. Jak wynika z analizy tej dokumentacji określona w niej inwestycja, nie wpłynie negatywnie na zachowane historyczne wartości architektoniczne zabytkowego obiektu, a w związku z powyższym ze stanowiska konserwatorskiego istnieją przesłanki merytoryczne dla wydania pozwolenia na określone we wniosku prace. Tym samym oraz w oparciu o art. 7 pkt 1 i art. 36 ust. 1 pkt 1 Ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz art. 39 ust. 1 Prawa budowlanego orzekam jak w sentencji.

## POUCZENIE

1. Od decyzji niniejszej przysługuje stronom odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za pośrednictwem tutejszego organu w terminie 14 dni od dnia doręczenia (art. 129 § 1 i § 2 KPA).
  2. W trakcie biegu czternastodniowego terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków organu administracji publicznej, który wydał decyzję, składając oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 1 i 2 KPA), a ponadto podlega wykonaniu (art. 130 § 4 KPA).
  3. Pozwolenie niniejsze nie zwalnia od obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach wymaganych przepisami Prawa budowlanego
  4. Zgodnie z art. 47 ust. 1 Ustawy o Ochronie Zabytków, PWKZ może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, o którym mowa w art. 36 ust. 1, a następnie zmienić je lub cofnąć, w drodze decyzji, jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.
  5. W toku postępowania strony oraz ich przedstawiciele i pełnomocnicy mają obowiązek zawiadomić organ administracji publicznej o każdej zmianie swojego adresu, w tym adresu elektronicznego. W razie zaniedbania tego obowiązku, doręczenie pisma pod dotychczasowym adresem ma skutek prawny (art. 41 § 1 i 2 KPA).
  6. Na podstawie art. 162 § 1 Kodeksu Postępowania Administracyjnego PWKZ stwierdza wygaśnięcie decyzji w przypadku, gdy została ona wydana z zastrzeżeniem dopełnienia przez stronę określonego w tej decyzji warunku, a strona nie dopełniła tego warunku.
- Realizując obowiązek informacyjny wynikający z Rozporządzenia (UE) 2016/679 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE szczegółowe informacje na temat przetwarzania Pani/Pana danych osobowych zamieszczone zostały na stronie <http://www.ochronazabytkow.gda.pl/rodo/>. Prosimy o zapoznanie się z tymi informacjami.

Pomorski Wojewódzki  
Konserwator Zabytków  
*Agnieszka Kowalska*  
mgr Agnieszka Kowalska

### Otrzymują:

- 1) Parafia Rzymskokatolicka pw. Św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83 – 041 Mierzeszyn;
2. Urząd Gminy Trąbki Wielkie, ul. Gdańska 12, 83 – 034 Trąbki Wielkie,
3. a/a.

Uiszczono opłatę skarbową  
na podstawie art. 4 Ustawy z dnia 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej w wysokości 82 zł.

Inspektor Ochrony Zabytków

WOJEWÓDZKI URZĄD OCHRONY ZABYTKÓW W GDAŃSKU  
WYDZIAŁ DS. ZABYTKÓW NIERUCHOMYCH  
ul. Dyrekcyjna 2-4, 80-852 Gdańsk, tel.: 58 301-62-67  
[www.ochronazabytkow.gda.pl](http://www.ochronazabytkow.gda.pl), e-mail: [gdansk@zabytki.mail.pl](mailto:gdansk@zabytki.mail.pl)





**Niedziela Palmowa Męki Pańskiej w Domu Pomocy Społecznej w Zaskoczynie, 12 kwietnia 2019**



**Via Crucis Mierzeszyn 2019. Po Drodze Krzyżowej ulicami Mierzeszyna, 12 kwietnia 2019**





w ostatnim czasie...

### ZOSTAŁA OCHRZCZONA:

1. WIKTORIA EMILIA BARAN, zam. Mierzeszyn, ul. Osiedlowa 13, ur. 2 listopada 2018, och. 7 kwietnia 2019 (rodzice wyrażają zgodę na publikację informacji).

### ZMARŁA:

1. EWA MARIA KRUPIŃSKA, zam. Zaskoczyn 11 (DPS), ur. 15 grudnia 1961, zm. 3 kwietnia 2019, pogrzeb odbył się 9 kwietnia 2019 w Mierzeszynie (rodzina wyraża zgodę na publikację informacji).

### PODZIĘKOWANIE ZA OFIARY NA REMONT KOŚCIOŁÓW MIERZESZYŃSKICH

176. Anna i Ryszard Masełbas, Warcz  
177. Genowefa Muszyńska, Domachowo  
178. Halina Ronowicz, Błotnia  
179. Waltraut Jaszewska Schwetfeger, Mierzeszyn  
180. Zygmunt Koprowicz, Olszanka  
181. Helena Stosio, Domachowo  
182. Klara Strąk, Domachowo  
183. Władysław Gajęcki, Domachowo  
184. Jolanta i Wojciech Lejk, Mierzeszyn  
185. Rodzina Banasik z Mamą, Mierzeszyn  
186. Eryka Żurek, Domachowo  
187. Zuzanna Bliszczyk, Domachowo  
188. Teresa Wlazło, Mierzeszyn  
189. Anna i Jacek Antoniewicz, Mierzeszyn  
190. Barbara i Henryk Hinz, Olszanka  
191. Ewa Żurek, Domachowo  
192. Jadwiga i Paweł Schützmann, Graniczna Wieś  
193. Renata Żurawska, Gdańsk  
194. Alicja Majer, Straszyn

Wszystkie w/w osoby akceptują publikację swoich danych osobowych



Pamięci  
naszych Braci i Sióstr narodu niemieckiego,  
wyznania ewangelickiego,  
którzy na przełomie XIX i XX wieku  
wzniesli ten kościół.  
Tablica ta została umieszczona  
w 110. rocznicę ewangelickiego poświęcenia  
świątyni dnia 31 października 2012 roku

### ADORACJA

### NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Triduum Paschalne - 2019

#### WIELKI CZWARTEK - 18 kwietnia

- 19.00 – 20.00 Róża św. Bernadety (Mierzeszyn)  
20.00 – 21.00 Młodzież i młodzi ministranci  
21.00 – 21.30 Starsi ministranci

#### WIELKI PIĄTEK - 19 kwietnia

- 9.00 – 10.00 Róża św. Elżbiety (Mierzeszyn)  
10.00 – 11.00 Róża św. Małgorzaty (Domachowo)  
11.00 – 12.00 Róża św. Anny (Domachowo)  
12.00 – 13.00 Róża św. Józefa (męska)  
13.00 – 14.00 Róża św. Katarzyny (Olszanka)  
14.00 – 14.55 Róża św. Teresy (Błotnia)  
15.00 Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego  
15.30 – 16.00 Róża św. Marty (Zaskoczyn),  
Róża św. Barbary (Warcz)  
16.00 – 17.00 Róża św. Jadwigi (Mierzeszyn)  
17.00 – 17.30 Róża św. Łucji (Mierzeszyn),  
Róża św. Urszuli (Miłowo)

- 19.00 – 20.00 Róża św. Bernadety (Mierzeszyn)

- 20.00 – 21.00 Młodzież i młodzi ministranci

- 21.00 – 21.30 Starsi ministranci

#### WIELKA SOBOTA - 20 kwietnia

- 9.00 – 10.00 Róża św. Elżbiety (Mierzeszyn)  
10.00 – 11.00 Róża św. Małgorzaty (Domachowo)  
11.00 – 12.00 Róża św. Anny (Domachowo)  
12.00 – 13.00 Róża św. Józefa (męska)  
13.00 – 14.00 Róża św. Katarzyny (Olszanka)  
14.00 – 14.55 Róża św. Teresy (Błotnia)  
15.00 – 15.30 Parafialny Zespół „Caritas”  
15.30 – 16.00 Róża św. Marty (Zaskoczyn),  
Róża św. Barbary (Warcz)  
16.00 – 17.00 Róża św. Jadwigi (Mierzeszyn)  
17.00 – 17.30 Róża św. Łucji (Mierzeszyn),  
Róża św. Urszuli (Miłowo)  
17.30 – 18.00 Grupa Modlitwy św. Ojca Pio  
18.00 – 19.00 Parafialna Rada Duszpasterska  
19.00 – 20.00 Róża św. Bernadety (Mierzeszyn)  
20.00 – 21.00 Młodzież i młodzi ministranci  
21.00 – 21.30 Starsi ministranci

### PODZIĘKOWANIE

Dziękuję Księdzu Andrzejowi Sowińskiemu za odprawienie uroczystej Mszy świętej z okazji mojej 90. rocznicy urodzin.

Równocześnie dziękuję za życzenia oraz uczestnictwo we Mszy świętej i uroczystościach jubileuszowych:

- Wójtowi Gminy Trąbki Wielkie Błażejowi Konkolowi wraz z małżonką;
- reprezentantom GOPS-u;
- reprezentantom Koła Seniorów w Domachowie;
- rodzinie oraz Wszystkim obecnym.

Domachowo, 27 marca 2019 roku

HELENA STOSIO





## 14. ROCZNICA ŚMIERCI ŚWIĘTEGO PAPIEŻA JANA PAWŁA II

Mierzeszyn, 2 kwietnia 2019 roku



W kruchcie kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Mierzeszynie przed tablicą papieską. Od lewej: państwo Marian i Bernarda Pieczykolan, pani Ewa Dawidowska i pani Bogumiła Płońska.

STRONA INTERNETOWA NASZEJ PARAFII: [www.parafia.i3k.pl](http://www.parafia.i3k.pl)

NUMER KONTA PARAFIALNEGO Parafia św. Bartłomieja Apostoła w Mierzeszynie  
PL3483350003030324372000001 Kod BIC/SWIFT: GBWCPLPP  
Bank Spółdzielczy w Pruszczu Gdańskim Oddział Trąbki Wielkie

U ŚW. BARTŁOMIEJA W MIERZESZYNIE – Gazeta Parafii św. Bartłomieja Apostoła w Mierzeszynie.  
Pismo przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnętrznego członków wspólnoty parafialnej w Mierzeszynie.  
Redaktor naczelny: ks. Andrzej Sowiński, zastępca red. naczelnego: Irena Krzezińska, red. techniczny: Franciszek Sowiński.  
Wydawca: Parafia św. Bartłomieja Apostoła, ul. Wolności 17, 83-041 MIERZESZYN, tel. (0048) 58 682 81 78,  
e-mail: [mierzeszyn@diecezja.gda.pl](mailto:mierzeszyn@diecezja.gda.pl) Cena: dobrowolna ofiara, liczymy także na sponsorów gazety.